

DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O NÁJME UBYTOVACEJ JEDNOTKY

Ev. č.180/2024

uzatvorenej v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Občiansky zákonník“) (ďalej len „dodatok č. 1“)

Ev. č...../2024

medzi zmluvnými stranami:

PRENAJÍMATEĽ:

Mestská časť Bratislava-Vrakuňa

zast. JUDr. Ing. Martinom Kurucom, starostom

Šíravská 7, 821 07 Bratislava

bankové spojenie: VÚB, a. s.

č. ú.: SK30 0200 0000 0000 0442 4062

IČO: 006 032 95

DIČ: 2020840118

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

NÁJOMCA:

Iryna Mosiienko

nar.: 23.11.1982

trvale bytom: [REDACTED]

číslo OP/cestovného dokladu: [REDACTED]

občianstvo: Ukrajina

tel. č.:

e-mail:

(ďalej len „nájomca“)

(Prenajímateľ a nájomca spoločne ďalej tiež „zmluvné strany“ a jednotlivito „zmluvná strana“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu o nájme ubytovacej jednotky zo dňa 26.06.2024, ev. č. 180/2024 (ďalej len „zmluva“) v zmysle uznesenia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Vrakuňa č. 398/XXII/2021 zo dňa 07.12.2021, ktorým boli prijaté „*Zásady o podmienkach prideľovania ubytovacích jednotiek v objekte ubytovne Čiližská pre potreby škôl, školských zariadení a služobné účely*“ v znení neskorších dodatkov (ďalej len „zásady“), ktoré upravujú podmienky a postup prideľovania ubytovacích jednotiek pre potreby škôl, školských zariadení a pre služobné účely, ktoré sa nachádzajú v objekte ubytovne na Čiližskej ulici. Pridelenie ubytovacích jednotiek slúži na preklenutie dočasnej situácie do doby zosúladenia pracovných a rodinných pomerov s bytovou situáciou zamestnancov škôl, zamestnancov školských zariadení, zamestnancov mestskej časti a zamestnancov mestskej polície, ale aj ukrajinských odídenecov. Po uzatvorení zmluvy sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení dodatku č. 1, pretože dieťa nájomcu Daromyr Mosiienko má nárok na poskytnutie dočasného bezodplatného ubytovania v súvislosti s ozbrojeným konfliktom na Ukrajine v súlade so zákonom č. 480/2002 Z. z. o azyle a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Časť 1.
Predmet dodatku č. 1

I.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa zmluva mení a dopĺňa takto:
- a) Časť 2. (Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu) čl. V. bod. 5. sa nahrádza znením:
*„Nájomca je oprávnený užívať predmet zmluvy spolu s maloletými deťmi:
Marko Mosiienko, nar. [REDAKOVANÉ]
Daromyr Mosiienko, nar. [REDAKOVANÉ], pričom užívacie právo Daromyra Mosiienka k UJ je
definované v samostatnej Zmluve o poskytnutí ubytovania odídencovi.“*
- b) Príloha č. 1 - Výpočtový list sa nahrádza novou Prílohou č. 1 – Výpočtový list je neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 1.

Časť 2.
Záverečné ustanovenia.

II.

1. Tento dodatok č. 1 je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, ktoré sú identické. Nájomca obdrží jedno vyhotovenie.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom č. 1 nie sú dotknuté.
3. Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé existencie práv a povinností z ustanovenia § 47a a následne Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a znení neskorších predpisov a v nadväznosti na zákonnú povinnosť prenajímateľa, súhlasia so zverejnením zmluvy v centrálnom registri zmlúv a na webovom sídle prenajímateľa.
5. Svojím vlastnoručným podpisom pod touto zmluvou všetky zmluvné strany potvrdzujú, že obsahu dodatku č.1 porozumeli, súhlasia s ním, a tento že plne zodpovedá ich slobodnej a vážnej vôli. Ďalej potvrdzujú, že tento dodatok č. 1 nebol učený v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, ani žiadnym iným spôsobom vynútený.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku č. 1 je Príloha č. 1 – Výpočtový list.

V Bratislave, dňa 01.07.2024

V Bratislave, dňa 01.07.2024

za nájomcu :

za prenajímateľa :

[REDAKOVANÉ]

Iryna Mosiienko



[REDAKOVANÉ]

JUDr. Ing. Martin K u r u c
starosta

Príloha č. 1 k ZMLUVE O NÁJME UBYTOVACEJ JEDNOTKY
Ev. č. MČ/2024

M e s a č n ý v ý p o č t o v ý l i s t
platný od 01.07.2024

Nájomca:

Iryna Mosiienko, nar.: [REDACTED]
trvale bytom Kharkov, Ukrajina

Objekt: Ubytovňa Čiližská 3, súpisné číslo 14236, 821 07 Bratislava

Predmet nájmu: prechodné nájomné bývanie pre ukrajinských odíencov.

Ubytovacia jednotka č. 107 sa nachádza na 1. nadzemnom podlaží, pozostáva z dvoch obytných miestností bez príslušenstva, (kuchyňa, kúpeľňa a WC sú spoločné)

Prenajatá podlahová plocha 36,46 m²

Preddavky na nájomné a za služby spojené s užívaním predmetu nájmu mesačne:

Nájomné dospelá osoba 50,00 Eur
Energie dospelá osoba 50,00 Eur
Energie 1 x dieťa 1 x 50,00 Eur

CELKOM mesačne: **150,00 Eur**

Slovom: stopäťdesiat eur

Vypracovala:
Ing. Mariana Kaskötö,
Referent ÚKR



V Bratislave: 01.07.2024